

FROM THE LEAD WRITER OF MASS EFFECT 2 AND 3

MASS EFFECT

FOUNDATION



**DARK
HORSE
COMICS**

MASS EFFECT

8



BioWARE

MAC
WALTERS

TONY
PARKER

TRADUCTION
GEEK-A



**LA MORT VENANT
DE L'OMBRE!**

MASS EFFECT™

F O N D A T I O N

Dans la navette qui les ramène de leur mission de récupération du Sujet Zéro, (Mass Effect Foundation Tome 7), l'ambiance est très tendue.

Les deux agents de Cerbérus ont fait leur rapport à l'Homme Trouble.

Rasa a fidèlement rendu compte des divers événements qui ont placé Jack entre les mains des Soleils Bleus.

Kai Leng, qui a échoué dans sa mission, présente ses excuses à l'Homme Trouble. Ce dernier est mécontent.

Kai Leng est de plus en plus furieux.

Furieux et inquiet d'avoir mécontenté l'Homme Trouble, furieux et très humilié d'avoir, devant Rasa, cette coéquipière qu'il n'a jamais appréciée, été si facilement battu par la biotique, furieux d'avoir été ridiculisé...

Il hurle sa haine au visage de Rasa, lui promettant des jours sombres à venir...

Mais l'intercom sonne. On les attend sur la station Minuteman.

Dès leur arrivée, de nouvelles missions vont leur être affectées.

STORY
MAC WALTERS

TRADUCTION
GEEK-A

ART
TONY PARKER

COLORS
MICHAEL ATIYEH

LETTERING
MICHAEL HEISLER

COVER ART
BENJAMEN CARRE

ALTERNATE COVER ART
JOE QUINONES

PART
OF
813

DESIGNER
DAVID NESTELLE

ASSISTANT EDITOR
AARON WALKER

EDITOR
DAVE MARSHALL

PUBLISHER
MIKE RICHARDSON

Special thanks to BioWare, including: DEREK WATTS, Art Director; CASEY HUDSON, Executive Producer; AARYN FLYNN, Studio GM, BioWare Edmonton; RAY MUZYKA and GREG ZESCHUK, BioWare Co-Founders

Talk about this issue online at
www.DarkHorse.com/community/boards

DarkHorse.com
MassEffect.com

Advertising Sales: (503) 905-2370
Comic Shop Locator Service: (888) 266-4226

MASS EFFECT: EVOLUTION #2, February 2011. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222. Mass Effect © 2011 EA International (Studio and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. [insert CPSIA data

MASS EFFECT™

FOUNDATION

PART 8 OF 13

Script **MAC WALTERS** Art **TONY PARKER**
Colors **MICHAEL ATIYEH** Lettering **MICHAEL HEISLER**
Cover Art **BENJAMIN CARRÉ**

Designer **SANDY TANAKA**

Assistant Editors **SHANTEL LAROCQUE, IAN TUCKER, AND AARON WALKER**

Editor **DAVE MARSHALL** Publisher **MIKE RICHARDSON**

Special thanks to BioWare, including: **Derek Watts, Art Director • Casey Hudson, Executive Producer • Aaryn Flynn, Studio GM, BioWare Edmonton • Ray Muzyka and Greg Zeschuk, BioWare Co-Founders**

Talk about this issue online at:
Boards.DarkHorse.com

Advertising Sales:
503.905.2237

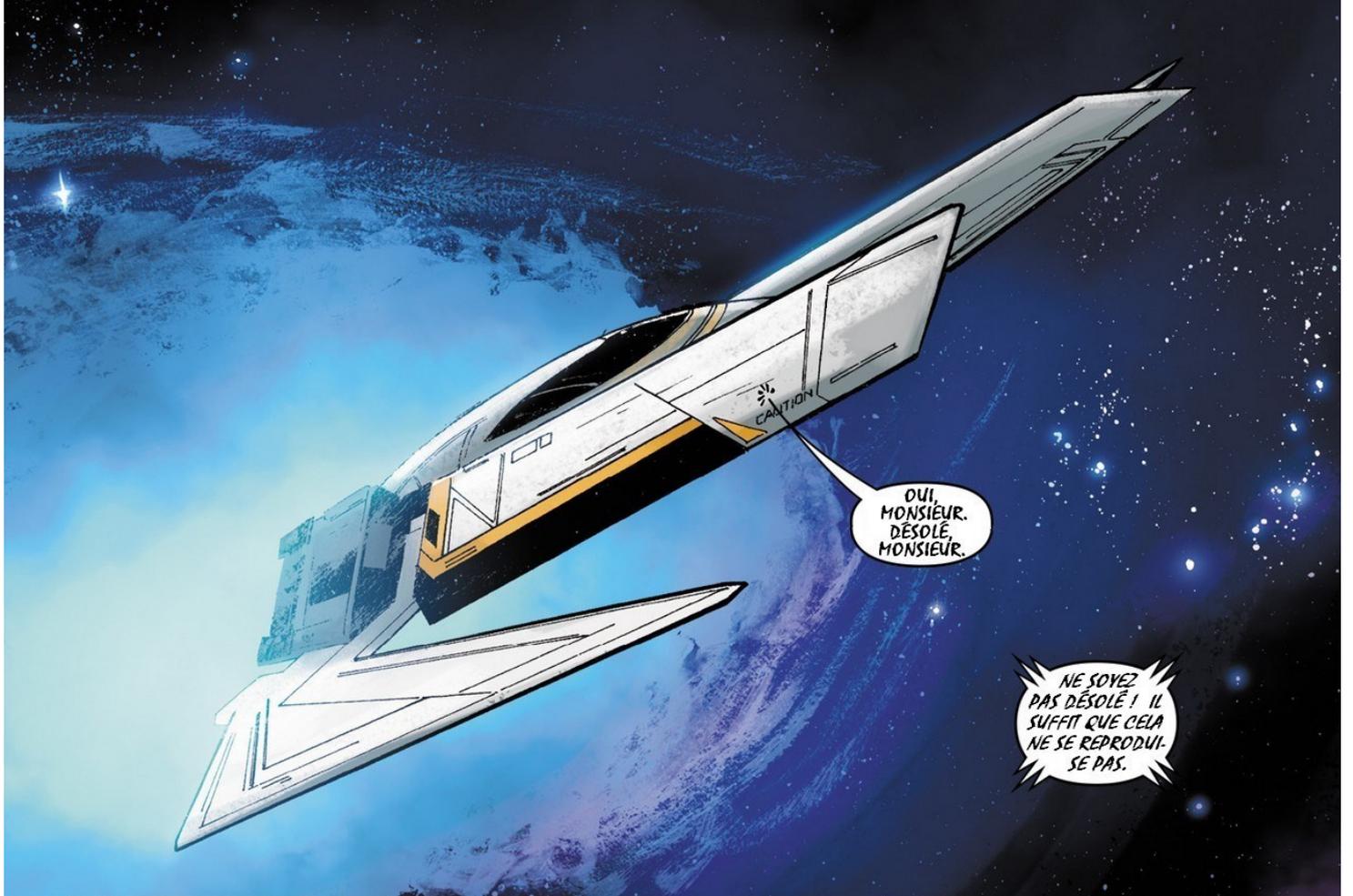
International Licensing:
503.905.2377

Comic Shop Locator Service:
888.266.4226

DarkHorse.com
MassEffect.com

MASS EFFECT: FOUNDATION #8, February 2014. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, OR 97222. Mass Effect © 2014 EA International (Studio and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse

Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed in the United States of America.



OUI, MONSIEUR. DÉSOLÉ, MONSIEUR.

NE SOYEZ PAS DÉSOLÉ ! IL SUFFIT QUE CELA NE SE REPRODUISE PAS.



SUPER...



QUOI ?

... ÇA AURAIT PU ÊTRE PIRE.



VOUS CROYEZ QU'IL A FINI DE S'OCCUPER DE NOUS ?

AVANT QUE NOUS NE DÉBARQUIONS, IL AURA UNE NOUVELLE TÂCHE POUR CHACUN DE NOUS DEUX !

...SI NOUS SOMMES CHANCEUX.



SÉRIEUSEMENT ?
LE SUJET ZÉRO A ÉTÉ
NEUTRALISÉ...
NOUS
AVONS FAIT
CE QUE L'ON
NOUS AVAIT
DEMANDÉ.



OUI, VOUS !
VOUS N'AVIEZ
MÊME PAS BESOIN
D'ÊTRE LÀ !

HOI, ON
S'ATTENDAIT À CE
QUE JE RAMÈNE CETTE
FILLE. VOUS LA VOYEZ
QUELQUE PART
ICI ?



NON,
MAIS--

--ET VOUS N'AVEZ
MÊME PAS ESSAYÉ D'EXPLI-
QUER NOTRE SITUATION À
L'HOMME TROUBLE !... VOUS
VENEZ JUSTE DE NOUS JETER
TOUS DEUX DANS LA FOSSE
AUX LIONS !



MAIS...
IL EST INUTILE
DE LUI MENTIR. IL
DÉCOUVRE TOUJOURS
LA VÉRITÉ--

--SEULEMENT,
ÇA VOUS PLAÎT QUE
J'AI ÉCHOUÉ ! QUE
JE ME SOIS FAIT BOTTER
LE CUL PAR CETTE
SALOPE !



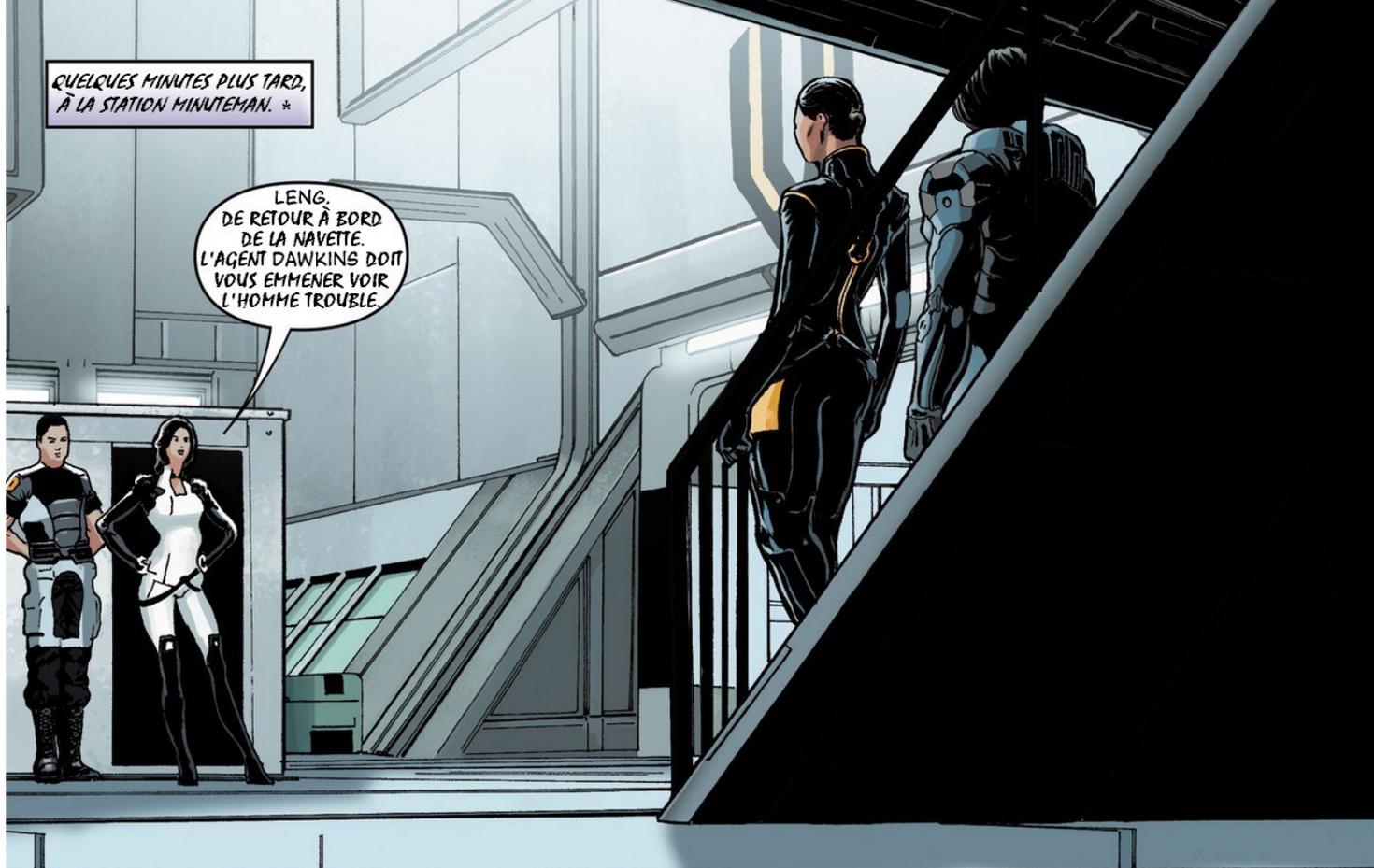
QUOI ?
MAIS NON,
JE--

beeeeeeeep
beeeeeeeep



... N'A
MÊME PAS ATTENDU
QUE NOUS NOUS
POSSIONS...

QUELQUES MINUTES PLUS TARD,
À LA STATION MINUTEMAN. *



LENG,
DE RETOUR À BORD
DE LA NAVETTE.
L'AGENT DAWKINS DOIT
VOUS EMMENER VOIR
L'HOMME TROUBLE.



SAVEZ-VOUS
CE QU'IL
VEUT ?

SEULEMENT
QU'IL VEUT VOUS VOIR
EN PERSONNE.
IMMÉDIATEMENT.



RASA,
VOUS VENEZ
AVEC MOI.

VIREZ
VOTRE ATTIRAIL DE LA
NAVETTE ET REJOIGNEZ-
MOI AUX LABOS. DÉS
QUE POSSIBLE.



LENG,
JE SUIS--

--
EN SUPPOSANT
QUE J'EN AI
L'OCCASION,
...



...VOUS FERIEZ
MIEUX D'ESPÉRER
QUE NOUS N'AURONS
JAMAIS À REPARTIR
SUR UNE MISSION
ENSEMBLE.



ALLONS-Y,
DAWKINS.

VAUT MIEUX
NE PAS FAIRE
ATTENDRE LE
PATRON.

* La station orbitale MINUTEMAN est une installation hautement sécurisée de CERBERUS, située dans la Nébuleuse du Cheval. C'est dans cette station que Miranda LAWSON amène SHEPARD en navette après l'attaque des laboratoires du projet PEGAZE, et là que le Commandant récupère le NORMANDY SR2 après sa communication avec l'HOMME TROUBLE. (Mass Effect 2).

Les Minutemen étaient, initialement, de fervents patriotes des milices de la guerre d'Indépendance américaine, prêts à se déployer en deux minutes. C'est aussi actuellement le nom d'un missile et celui d'une organisation d'extrême droite américaine.



MIRANDA LAWSON M'A DIT DE ME PRÉSENTER ICI.



C'EST TOUT À FAIT EXACT. ELLE PEUT ENTRER.



LE PROJET LAZARE EST UN DES SECRETS LES MIEUX GARDÉS DE CERBERUS.

J'ESPÈRE QUE VOUS RÉALISEZ QUEL DEGRÉ DE CONFIANCE VOUS EST ACCORDÉ EN VOUS AUTORISANT À VOIR CEÇI.

JE M'EN RENDS COMPTE À PRÉSENT.

BIEN.

À VRAI DIRE, LE FAIT EST QUE LA PLUPART DES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS AVEZ RECUEILLIS SUR LE COMMANDANT SHEPARD ONT ÉTÉ INESTIMABLES POUR LE PROJET.



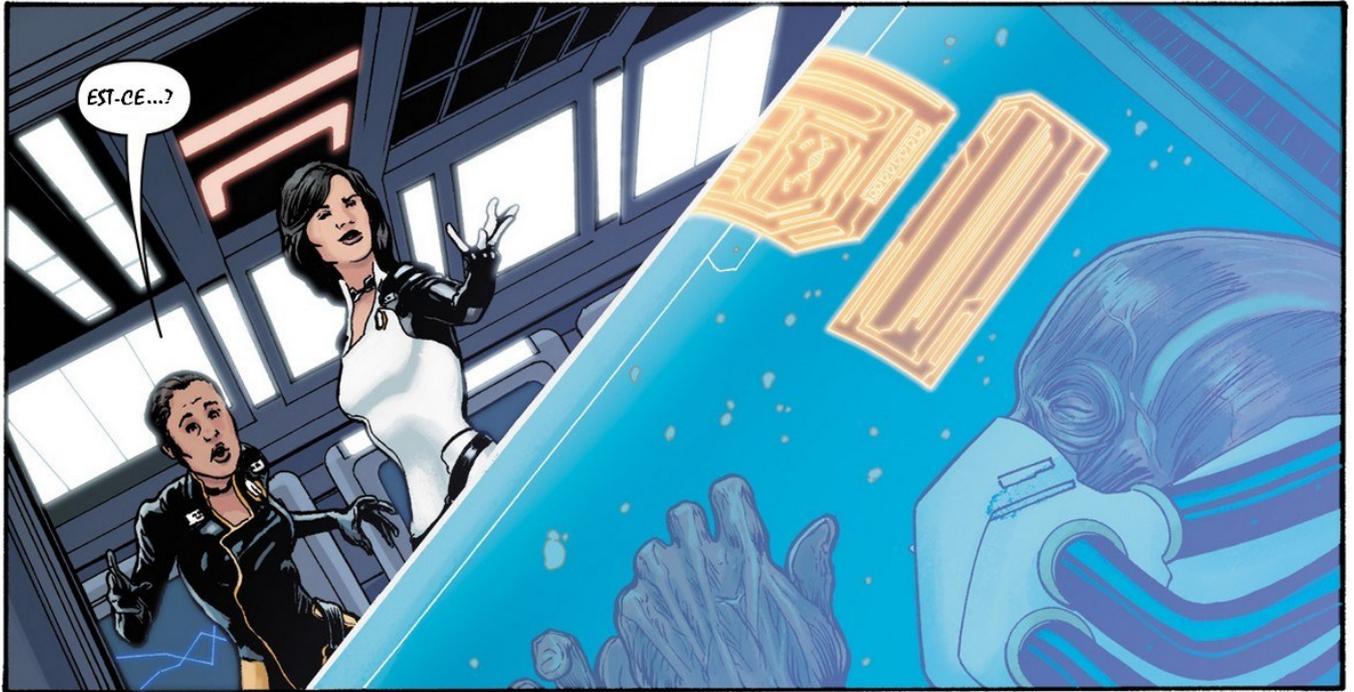
DIEU !...

LENG M'AVAIT CONVAINCUE QUE NOUS ÉTIENS TOUS DEUX DANS LA MERDE SUITE À CETTE DERNIÈRE MISSION...



À VOTRE PLACE, JE NE M'INQUIÉTERAIS PAS À PROPOS DE LENG.

LE MUSCLE PEUT S'AVÉRER NÉCESSAIRE, MAIS L'INFORMATION EST BEAUCOUP PLUS PUISSANTE.



EST-CE...?



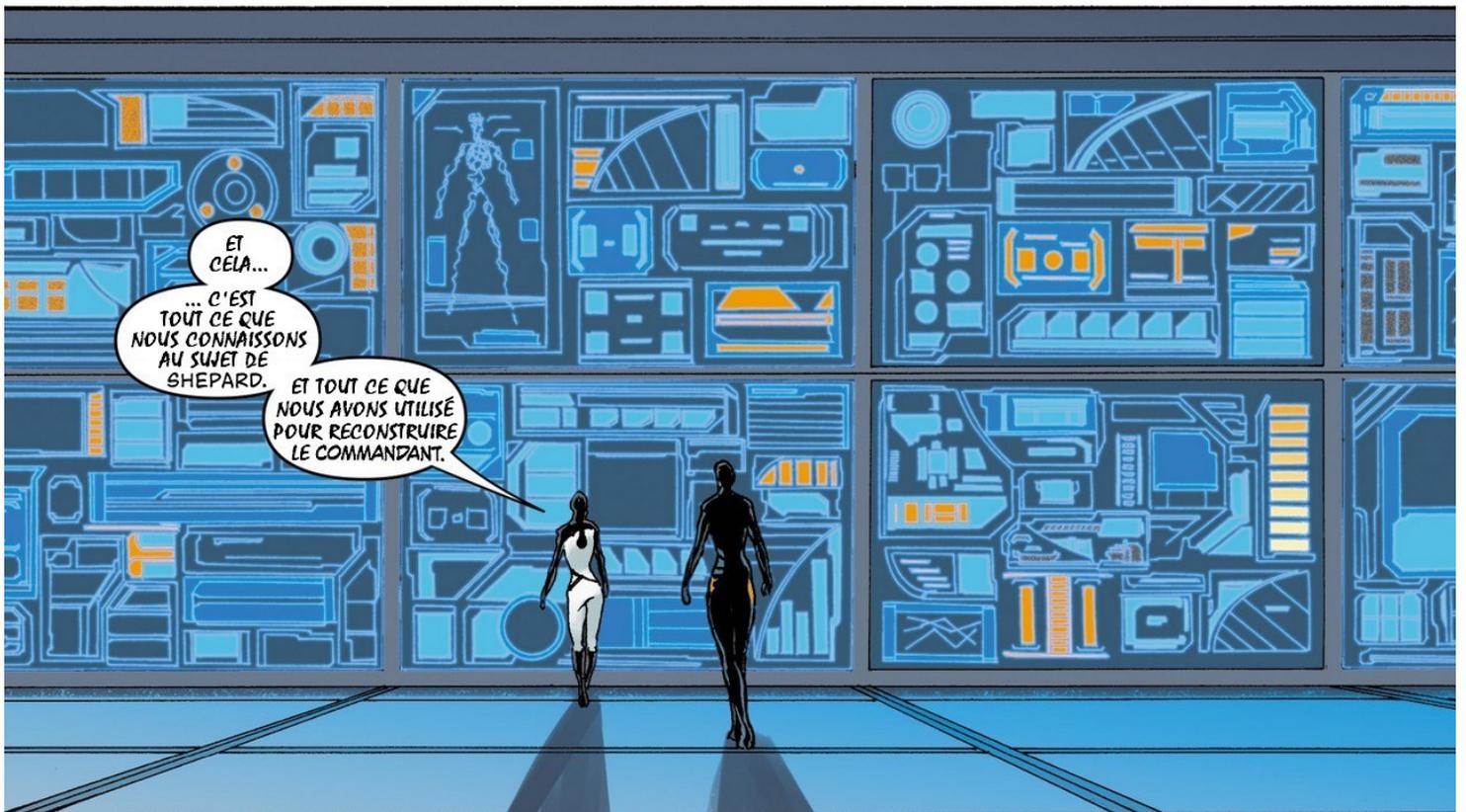
LE
COMMANDANT
SHEPARD.



COMMENT AVEZ-
VOUS RECONSTITUÉ
LE CORPS AUSSI
RAPIDEMENT ?

EN RÉALITÉ,
CECI EST
UN CLONE.

UN CLONE ?



ET
CELA...

... C'EST
TOÛT CE QUE
NOUS CONNAISSONS
AU SUJET DE
SHEPARD.

ET TOUT CE QUE
NOUS AVONS UTILISÉ
POUR RECONSTRUIRE
LE COMMANDANT.



À QUEL POINT EN ÊTES-VOUS POUR QUE CE SOIT FAIT ?

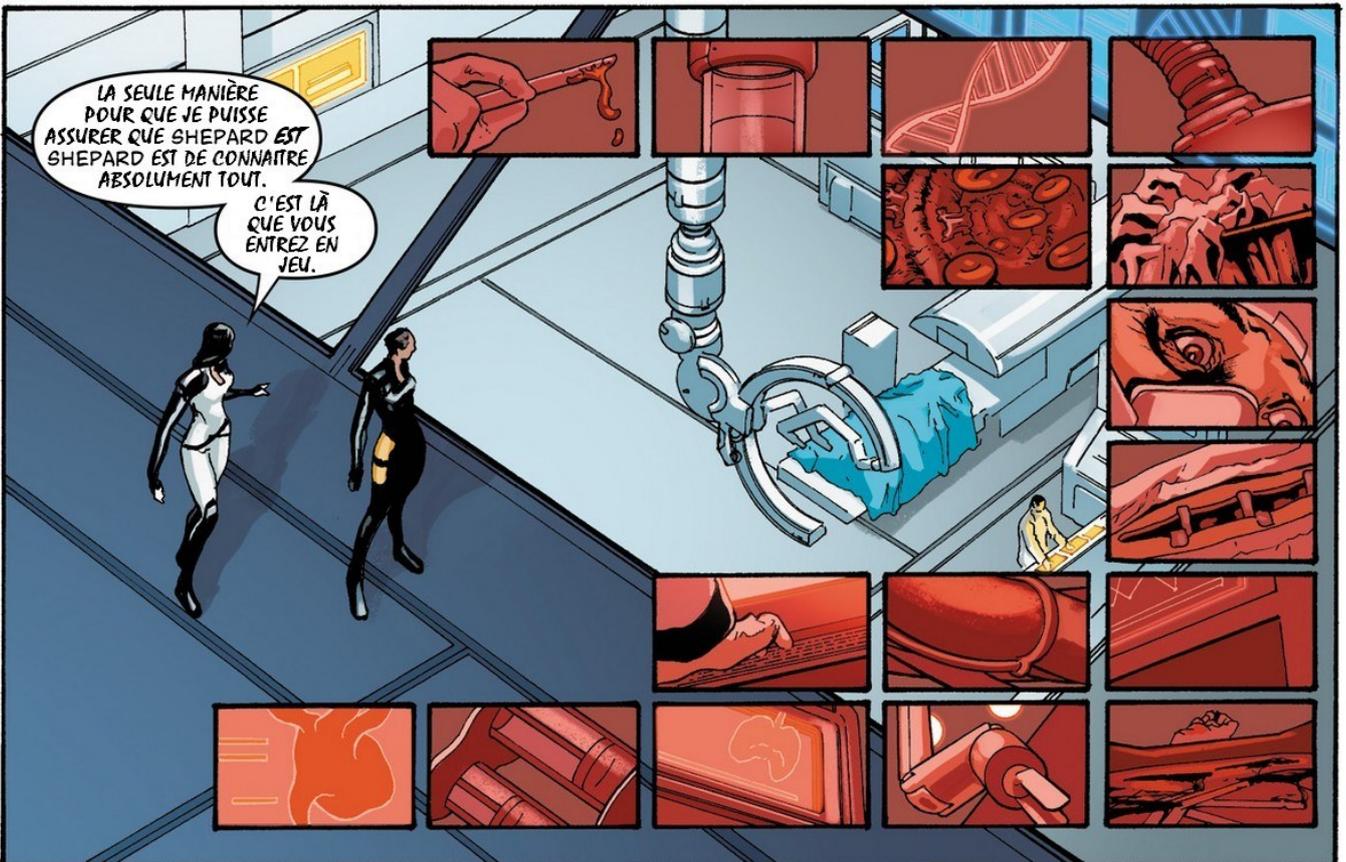
TRÈS PROCHE. MAIS NOUS AVONS QUAND MÊME QUELQUES LACUNES ESSENTIELLES.



ET CE, EN DÉPIT DES PREMIERS SUCCÈS AVEC LE CLONE...

...L'HOMME TROUVE VIENT D'AVANTAGE QU'UN SIMPLE FAC-SIMILÉ.

IL VEUT SHEPARD.



LA SEULE MANIÈRE POUR QUE JE PUISSE ASSURER QUE SHEPARD EST SHEPARD EST DE CONNAÎTRE ABSOLUMENT TOUT.

C'EST LÀ QUE VOUS ENTREZ EN JEU.



DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN ?

QUE VOUS VOLIEZ LES DOSSIERS CLASSÉS CONFIDENTIELS DU COMMANDANT DANS LE BUREAU DES SPECTRES SUR LA CITADELLE.



VENEZ. JE VAIS VOUS EXPLIQUER.



JE VOUS AI FAIT VENIR ICI POUR BIEN VOUS FAIRE COMPRENDRE L'IMPORTANCE DE CE QUE NOUS SOMMES EN TRAIN DE FAIRE.

CE SERA UNE MISSION DIFFICILE, MAIS IL EST CRUCIAL QUE VOUS RÉUSSISSIEZ.



LE COMPRENEZ-VOUS ?

COMPLÈTEMENT. MAIS...

...LE BUREAU DES SPECTRES ?

NE VOUS INQUIÉTEZ PAS. NOUS AVONS ÉLABORÉ UN PLAN.

C'EST SÛR QUE JE L'ESPÈRE BIEN !



CE DISQUE CONTIENT DES SECRETS HAUTEMENT CLASSIFIÉS CONCERNANT CERBERUS.

JE VEUX QUE VOUS L'APPORTIEZ AUX SPECTRES.

À UN SPECTRE EN PARTICULIER.



NE VOUS EN FAITES PAS. LES RENSEIGNEMENTS SONT SUFFISAMMENT IMPORTANTS POUR OBTENIR L'ATTENTION DU SPECTRE.

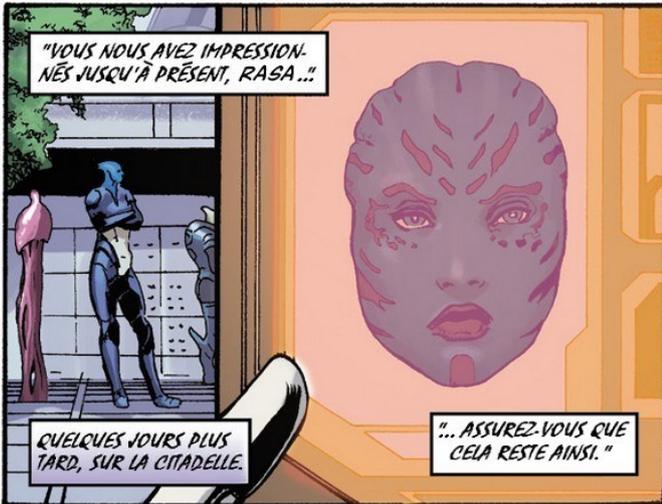
MAIS ILS SONT, POUR LA PLUPART, OBSOLETES.



ET CE SPECTRE PEUT ME FOURNIR LES DOSSIERS DE SHEPARD ?

NON. MAIS ELLE PEUT VOUS FAIRE ENTRER À L'INTÉRIEUR DE LEUR BUREAU.

ENSUITE, CE SERA À VOUS DE TROUVER UN MOYEN D'EXTRAIRE LES DONNÉES.



SPECTRES



LÀ DEDANS.

ÊTES-VOUS CERTAINE ?

SI VOUS N'ÊTES PAS EN SÉCURITÉ ICI, ALORS, NOUS AVONS DE BIEN PLUS GRAVES PROBLÈMES...

MAINTENANT, VOYONS CE QUE VOUS AVEZ APPORTÉ.



C'EST CECI, MAIS...

MAIS QUOI ?

J'AI BESOIN DE GARANTIES. CERBERUS SAURA QUE JE VOUS AI DONNÉ CELA. JE VAIS ÊTRE EN DANGER.



VOUS SEREZ MISE À L'ABRI D'EUX.

NOUS POUVONS VOUS PROTÉGER.



JE VAIS JUSTE VÉRIFIER QUE C'EST CE QUE VOUS DITES...

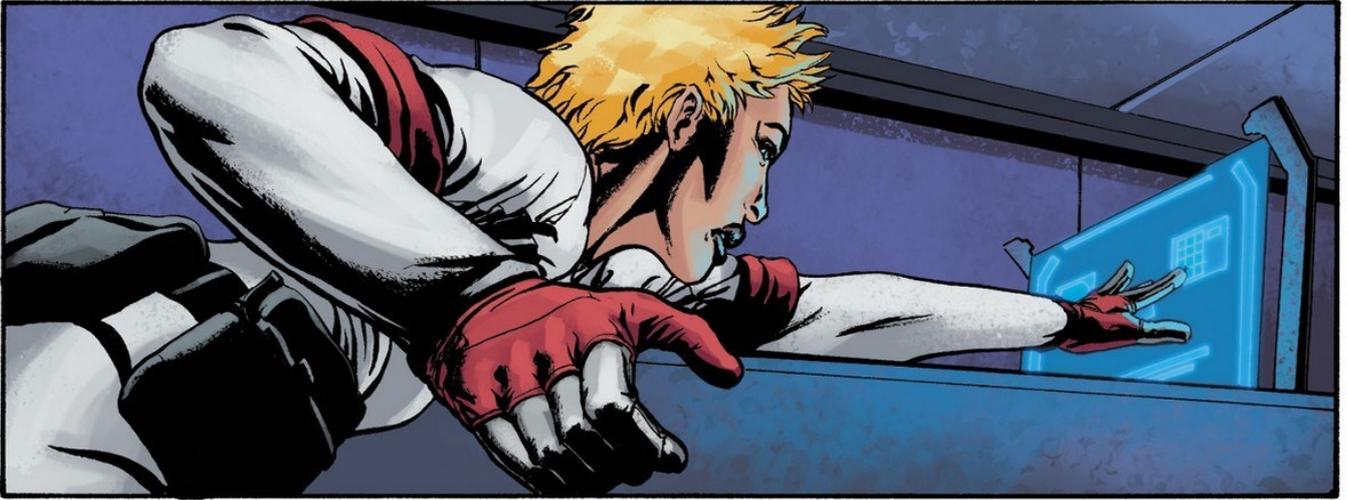


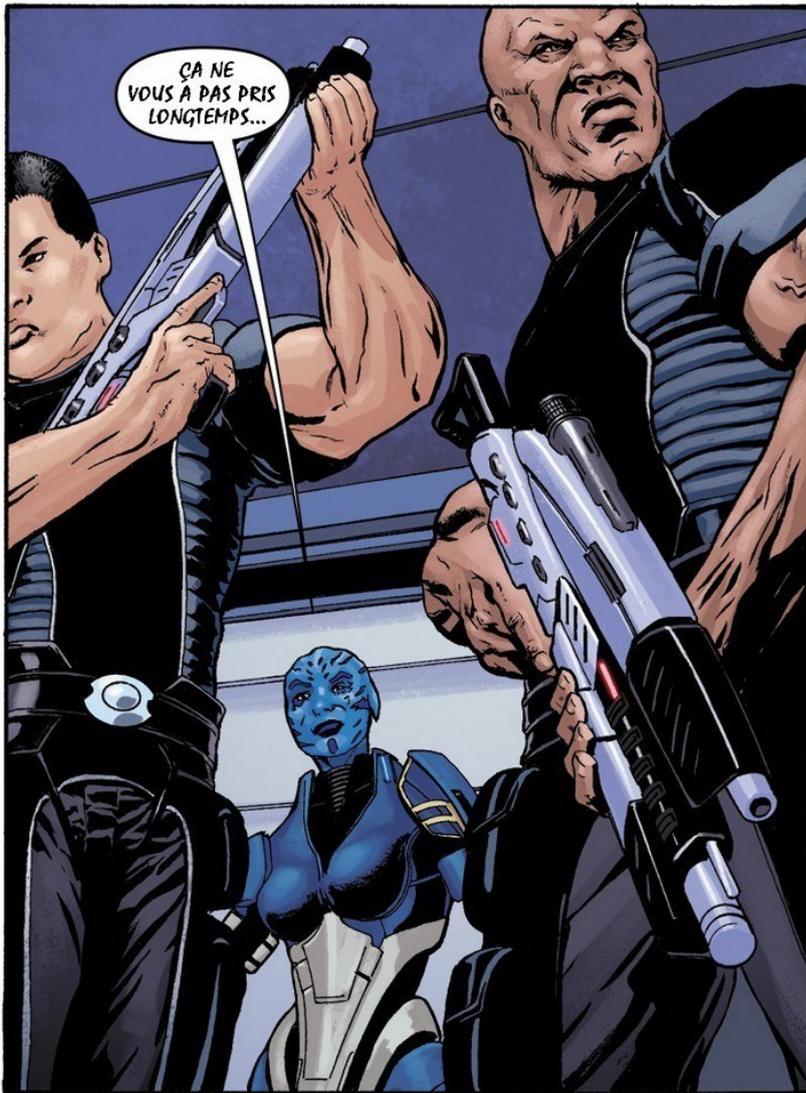
QUOI ? VOUS AVIEZ DIT--

--JE NE VAIS PAS SIMPLEMENT VOUS CROIRE SUR PAROLE POUR CELA.



NE BOUGEZ PAS. JE REVIENS DANS UN MOMENT.





ÇA NE VOUS A PAS PRIS LONGTEMPS...



ET MERDE...

MERCI DE M'ÉPARGNER LES MENSONGES ET LES SUBTERFUGES...

VEUILLEZ VOUS ASSEoir.

JE SAIS QUE VOUS N'ÊTES PAS STUPIDE. LA SEULE QUESTION EST: À QUEL POINT ÊTES-VOUS INTELLIGENTE?



ÇA DEVRAIT ÊTRE BON...

TOUT D'ABORD... JE DOIS SAVOIR POURQUOI CERBERUS EST SI INTÉRESSÉ PAR LES DOSSIERS CONFIDENTIELS D'UN SPECTRE MORT.

ON ME PAIE POUR INFILTRER ET RÉCUPÉRER...



...CE QU'ILS FONT AVEC LES INFOS NE CONCERNE QU'EUX... ET EST, SANS AUCUN DOUTE, AU-DELÀ DE MON NIVEAU DE RÉMUNÉRATION.

MAIS, SI VOUS AVIEZ À DEVINER ?

HAAA...? ALLEZ, VOYONS !



PENSEZ-VOUS VRAIMENT QUE L'HOMME TROUBLE M'AURAIT ENVOYÉE ICI, DANS LA GUEULE DU LOUP, S'IL Y AVAIT LA MOINDRE CHANCE QUE JE PUISSE TRAHIR SES PROJETS ?

D'ACCORD. MAIS IL EST JUSTIFIÉ DE DIRE, QUELLES QUE SOIENT LEURS RAISONS, QU'ILS ONT TRÈS ENVIE DE CES INFORMATIONS. CORRECT ?

SÛR !...



MESSIEURS...



À COMBIEN ÉVALUERIEZ-VOUS VOS CHANCES DE PARTIR D'ICI... INDEMNÉ ?

QUASIMENT NULLES...

C'EST EXACT.



COMME JE VOIS ÇA, VOUS N'AVEZ QUE DEUX OPTIONS.

UNE : VOUS INSTALLER POUR VIVRE UN LONG MOMENT EN PRISON, OU DEUX...



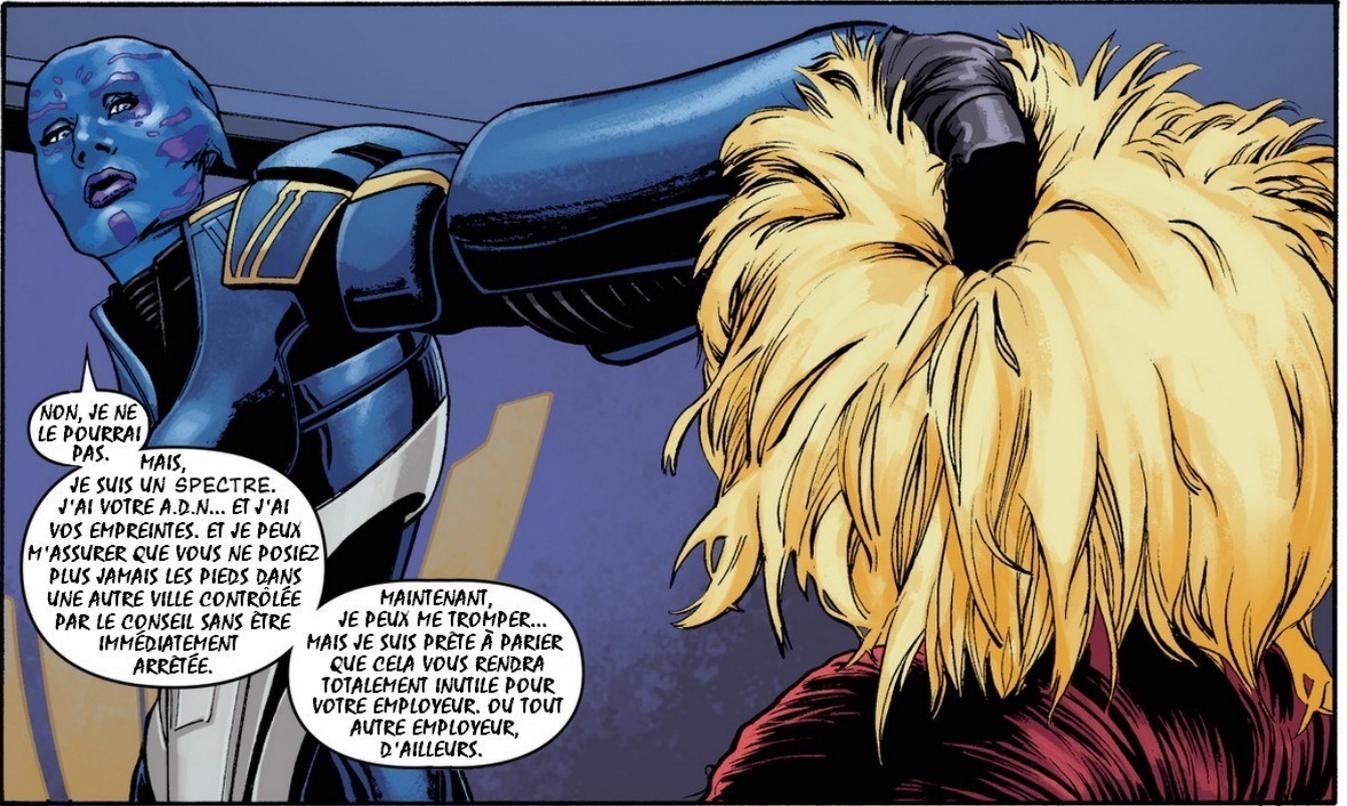
...TRAVAILLER POUR MOI.



C'EST UNE PLAISANTERIE, LÀ ?

JE NE PLAISANTE PAS.

VOUS NE POURREZ PAS FIER À MOI... NOUS LE SAVONS TOUTES LES DEUX !



NON, JE NE LE POURRAI PAS.

MAIS, JE SUIS UN SPECTRE. J'AI VOTRE A.D.N... ET J'AI VOS EMPREINTES. ET JE PEUX M'ASSURER QUE VOUS NE POSIEZ PLUS JAMAIS LES PIEDS DANS UNE AUTRE VILLE CONTRÔLÉE PAR LE CONSEIL SANS ÊTRE IMMÉDIATEMENT ARRÊTÉE.

MAINTENANT, JE PEUX ME TROMPER... MAIS JE SUIS PRÊTE À PARIER QUE CELA VOUS RENDRA TOTALEMENT INUTILE POUR VOTRE EMPLOYEUR, OU TOUT AUTRE EMPLOYEUR, D'AILLEURS.





QUELQUES HEURES PLUS TARD, DANS UN BAR DE LA CITADELLE.

... "NOUS SURVEILLERONS VOS COMMUNICATIONS. DONC, CHOISISSEZ VOS MOTS ... JUDICIEUSEMENT."

CETTE JOURNÉE NE CESSE DE S'AMÉLIORER...



DEMOISELLE ?

AVEC LES COMPLIMENTS DU GENTLEMAN, DANS LE COIN LÀ-BAS.

MERCI.



beep

RASA ? OÙ ÉTIEZ-VOUS ? J'AI ESSAYÉ EN VAIN DE VOUS JOINDRE.

OBTENIR LES DONNÉES S'EST AVÉRÉ PLUS DIFFICILE QUE JE NE LE PRÉVOYAIS.



MAIS, VOUS LES AVEZ OBTENUES ?

OUI, EN TOTALITÉ.



BON TRAVAIL !



L'HOMME TROUBLE SERA TRÈS CONTENT DE CÉ--

--MERDE !

JE DOIS Y ALLER !

RASA?

RASA!

HÉ LÀ !

OH ! JE...
JE SUIS DÉSOLÉE...
JE DOIS SORTIR.

Ouais ?

ET ALORS,
POUR MON
VERRE ?!



AAARGH...



HEY, ATTENTION !

CES HUMAINS...



VOUS !
ARRÊTEZ-VOUS !

EST-CE QUE VOUS AURIEZ UN PEU TROP BU ?



NON, MONSIEUR...
JE PENSE...

...JE PENSE QUE J'AI ÉTÉ EMPOISONNÉE...
DU DROGUÉE.

MOUAIS...
C'EST ÇA...
SÛR QUE VOUS L'ÊTES !



CE GENRE DE COMPORTEMENT EST PEUT-ÊTRE TOLÉRÉ DANS LES SECTEURS, MAIS, SUR LE PRESIDIUM, NOUS PRENONS TRÈS AU SÉRIEUX L'IVRESSE PUBLIQUE--

--AH ! TE VOILÀ... JE ME SUIS INQUIÉTÉ À TON SUJET !



EST-ELLE AVEC VOUS ?

OUI, OFFICIER. VEUILLEZ M'EN EXCUSER.

JE VAIS L'EMMENER HORS D'ICI.



LA PROCHAINE FOIS, ELLE IRA EN PRISON !

IL N'Y AURA PAS DE PROCHAINE FOIS. JE VAIS M'EN ASSURER.

QUI... QUEL EST VOTRE NOM ?

JE... JE VOUS CONNAIS ?

NON. PAS DU TOUT.

S'IL VOUS PLAIT... J'ÉTAIS SEULEMENT EN TRAIN DE... JUSTE, DE PAYER...

POURQUOI EST-CE QUE CELA M'ARRIVE ?

QUELQUEFOIS, DES CHOSES SE PRODUISENT... AU-DELÀ DE NOTRE CONTRÔLE.



JE...
JE NE PEUX
PAS FINIR
COMME
ÇA...

ET,
POURQUOI
PAS ?

PARCE QUE,
JE...



...JE N'AI
JAMAIS VÉCU
MA VIE.



JEUNE
FEMME,...

...JE VOUS
CROIS.



ET JE CROIS
QUE J'AI ÉTÉ...
MAL INFORMÉ
SUR VOS
ASPIRATIONS...

JE NE
VOIS PAS
LE MEURTRE
DANS VOTRE
ÂME.



JE VOUS PRIE
DE M'EXCUSER POUR
LES NAUSÉES QUE VOUS
ALLEZ BIENTÔT RESSENTIR,
MAIS ELLES SE DISSIPÉ-
RONT ASSEZ VITE.



KALAHIRA,
GUIDE-LA
À TRAVERS
L'OBSCURITÉ,
ET MONTRE-LUI
COMMENT VIVRE
SA VIE.

...VOUS FERIEZ
MIEUX D'ESPÉRER
QUE NOUS N'AYONS
PLUS JAMAIS À
PARTIR DE NOUVEAU
EN MISSION...
ENSEMBLE!"

...VOUS
AVEZ
IMPRESSIONNÉS
JUSQU'ICI,
RASA..."

...ASSUREZ-VOUS
QUE CELA RESTE
COMME ÇA."

...ON A
TOUJOURS
LE CHOIX..."

...SEULEMENT,
ASSUREZ-VOUS
DE BIEN FAIRE
LE BON !"

...BONNE
CHANCE,
PETIT."

QUELQUES JOURS PLUS TARD, DE RETOUR SUR LA MINUTEMAN STATION.

RASA, VOUS ALLEZ BIEN ?

RASA ?

AMENEZ-LA IMMÉDIATEMENT AU LABO. RUINA, BILAN TOXICOLOGIQUE COMPLET.

BIEN, MADAME.

BON, ALLONS-Y.

BEAU TRAVAIL, RASA !

ATTENDEZ... LES DONNÉES...

C'EST BON, JE LES AI.

CONCENTREZ-VOUS SUR VOTRE RÉTABLISSEMENT.

MAIS... ELLES SONT MAUVAISES...

NON. TOUT IRA BIEN. MAINTENANT, REPOSEZ-VOUS UN PEU.

PEU DE JOURS APRÈS, EN UN LIEU NON DIVULGUÉ.

LES RENSEIGNEMENTS ÉTAIENT COMPLETS?

PRESQUE.

ET J'AI ÉTÉ EN MESURE D'EXTRAIRE CE QUI MANQUAIT QUAND ILS ONT ESSAYÉ D'ACTIVER LEUR VIRUS.

BIEN.

J'AI MÊME TROUVÉ QUELQUES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES POUR AUGMENTER LE FINANCEMENT DU PROJET LAZARE, TANT QUE J'Y ÉTAIS.

S'ILS N'ÉTAIENT PAS DÉJÀ SOUPÇONNEUX CONCERNANT NOTRE INTÉRÊT POUR SHEPARD, ILS LE SERONT MAINTENANT.

LAZARE DOIT ABSOLUMENT ÊTRE UN SUCCÈS, AGENT LAWSON.



JE SUPPOSE QUE LE PROJET DU CLONAGE N'EST DÉSORMAIS PLUS UNE PRIORITÉ ?

VOUS POUVEZ CONTINUER À UTILISER LE CLONE POUR LES TESTS. MAIS, JE VEUX SHEPARD.

ET L'AGENT RASA ?



QUOI ? QUI A-T'IL ?

HORSMIS LE FAIT QUE QUELQU'UN A ESSAYÉ DE LA TUER ?



OUI... C'EST ASSEZ TROUBLANT.

JE PRÉSUME QU'ELLE VA SURVIVRE ?

OUI.



MAIS SA COUVERTURE EST GRILLÉE. LE SPECTRE Y A VEILLÉ. ELLE NE TRAVAILLERA JAMAIS PLUS SUR LE TERRAIN.

NOUS AVIONS AU MOINS PRÉVU CELA.

MAIS, NE VOUS INQUIÉTEZ PAS. J'AI UNE MISSION PRÉCISÉMENT POUR ELLE.



SHEPARD AURA BESOIN D'UNE ÉQUIPE. ET JE TIENS À ÊTRE CERTAIN QUE NOUS OBTIENDRONS LES MEILLEURS POUR LE COMMANDANT.

À SUIVRE...